

Chart 1: Chart to Help Find Citations

(citation page/total pages in chapter =
X [relevant page in other edition]/total pages in chapter)

Editions: Chapters:	Renmin Edition Begins on Page	Renmin Edition Ends on Page	<i>Jiaozhu</i> Begins on Page	<i>Jiaozhu</i> Ends on Page	Wood- block Edition Begins	Wood- block Edition Ends	Roy Trans. Begins	Roy Trans. Ends ¹
1	1	22	1	64	1a	20b	12	42
2	23	35	65	105	1a	11b	43	61
3	36	48	106	135	1a	13a	62	81
4	49	56	136	153	1a	8a	82	95
5	57	66	154	172	1a	9b	96	110
6	67	74	173	187	1a	8a	111	124
7	75	88	188	218	1a	13a	125	146
8	89	101	219	249	1a	13a	147	169
9	102	111	250	271	1a	10b	170	187
10	112	120	272	296	1a	9a	188	204
11	121	132	297	324	1a	10b	205	223
12	133	151	325	362	1a	18b	224	252
13	152	164	363	386	1a	12b	253	273
14	165	179	387	415	1a	14b	274	297
15	180	189	416	441	1a	10a	298	315
16	190	202	442	467	1a	12b	316	336
17	203	213	468	493	1a	11a	337	355
18	214	225	494	519	1a	12b	356	375
19	226	241	520	549	1a	16a	376	400
20	242	258	550	582	1a	16a	401	427
21	259	276	583	618	1a	17b	3	29
22	277	284	619	632	1a	8a	30	42
23	285	297	633	654	1a	12b	43	61
24	298	308	655	674	1a	11a	62	79
25	309	322	675	697	1a	13a	80	99
26	323	339	699	729	1a	17b	100	126
27	340	352	730	756	1a	13a	127	149
28	353	362	757	774	1a	10a	150	165
29	363	376	775	805	1a	14a	166	193
30	377	388	806	827	1a	11b	194	213
31	389	405	828	862	1a	15b	214	241

¹ Because of the differences between the *cihua* edition whose text is being translated and the Chongzhen edition from which the illustrations are being reproduced, not all of the chapters in the Roy translation have the same number of illustrations (in the Roy translation, chapters 1-2 have only one illustration and chapters 3 and 10 have two (each illustration takes up one page). The translation is divided into five volumes, each with their own pagination.

Editions: Chapters:	Renmin Edition Begins on Page	Renmin Edition Ends on Page	<i>Jiaozhu</i> Begins on Page	<i>Jiaozhu</i> Ends on Page	Wood- block Edition Begins	Wood- block Edition Ends	Roy Trans. Begins	Roy Trans. Ends ²
32	406	418	863	882	1a	12a	242	260
33	419	431	883	908	1a	12b	261	281
34	432	449	909	937	1a	18a	282	308
35	450	472	938	976	1a	22a	309	344
36	473	480	977	995	1a	8a	345	359
37	481	492	996	1016	1a	13a	360	381
38	493	504	1017	1036	1a	13a	382	403
39	505	525	1037	1086	1a	19b	404	437
40	525	534	1087	1100	1a	10a	438	452
41	535	545	1101	1120	1a	11a	1	18
42	546	558	1121	1146	1a	12b	19	39
43	559	573	1147	1171	1a	14b	40	64
44	574	582	1172	1189	1a	9a	65	80
45	583	593	1190	1207	1a	10b	81	96
46	594	612	1208	1242	1a	18b	97	128
47	613	623	1243	1259	1a	10b	129	146
48	624	638	1260	1289	1a	15b	147	170
49	639	655	1290	1320	1a	17a	171	202
50	656	665	1321	1335	1a	11b	203	220
51	666	686	1337	1375	1a	22a	221	254
52	687	706	1376	1412	1a	19b	255	288
53	707	723	1413	1453	1a	18b	289	319
54	724	738	1454	1478	1a	15a	320	345
55	739	754	1479	1511	1a	15b	346	373
56	755	766	1512	1533	1a	11b	374	393
57	767	781	1534	1569	1a	13b	394	419
58	782	803	1570	1606	1a	22a	420	452
59	804	825	1607	1652	1a	22a	453	488
60	826	834	1653	1672	1a	9a	489	505
61	835	860	1673	1724	1a	26a	1	43
62	861	885	1725	1773	1a	26a	44	82
63	886	898	1774	1799	1a	12b	83	103
64	899	908	1800	1820	1a	10a	104	120
65	909	925	1821	1865	1a	16b	121	152
66	926	936	1866	1899	1a	11a	153	173
67	937	959	1900	1939	1a	23b	174	210
68	960	980	1940	1976	1a	20b	211	243

² Because of the differences between the *cihua* edition whose text is being translated and the *xiuxiang* edition from which the illustrations are being reproduced, not all of the chapters in the Roy translation have the same number of illustrations. The translation is divided into five volumes, each with their own pagination.

Editions: Chapters:	Renmin Edition Begins on Page	Renmin Edition Ends on Page	<i>Jiaozhu</i> Begins on Page	<i>Jiaozhu</i> Ends on Page	Wood- block Edition Begins	Wood- block Edition Ends	Roy Trans. Begins	Roy Trans. Ends ³
69	981	999	1977	2010	1a	19b	244	276
70	1000	1015	2011	2054	1a	15a	277	305
71	1016	1034	2055	2102	1a	17b	306	341
72	1035	1062	2103	2152	1a	25a	342	383
73	1063	1085	2153	2194	1a	21a	384	419
74	1086	1105	2195	2229	1a	19a	420	455
75	1106	1136	2230	2278	1a	31a	456	502
76	1137	1163	2279	2321	1a	26a	503	543
77	1164	1184	2322	2354	1a	21a	544	578
78	1185	1214	2355	2408	1a	30b	579	626
79	1215	1240	2409	2450	1a	26b	627	667
80	1241	1252	2451	2468	1a	12a	668	688
81	1253	1262	2469	2484	1a	10a	1	16
82	1263	1272	2485	2499	1a	10b	17	34
83	1273	1283	2500	2517	1a	11a	35	53
84	1284	1293	2518	2538	1a	10b	54	71
85	1294	1304	2539	2556	1a	11a	72	89
86	1305	1319	2557	2580	1a	15a	90	112
87	1320	1330	2581	2596	1a	11a	113	130
88	1331	1342	2597	2614	1a	12a	131	150
89	1343	1355	2615	2634	1a	13a	151	173
90	1356	1367	2635	2654	1a	12a	174	193
91	1368	1381	2655	2678	1a	14a	194	217
92	1382	1397	2679	2703	1a	15b	218	243
93	1398	1411	2704	2727	1a	14a	244	268
94	1412	1424	2728	2747	1a	13a	269	288
95	1425	1438	2748	2767	1a	14b	289	308
96	1439	1450	2768	2747	1a	12b	309	329
97	1451	1462	2748	2802	1a	12a	330	348
98	1463	1475	2803	2820	1a	13a	349	369
99	1476	1488	2821	2840	1a	12b	370	390
100	1489	1506	2841	2872	1a	17a	391	420

³ Because of the differences between the *cihua* edition whose text is being translated and the *xiuxiang* edition from which the illustrations are being reproduced, not all of the chapters in the Roy translation have the same number of illustrations. The translation is divided into five volumes, each with their own pagination.